

ANATSA  
ANBORI  
ANATSA  
ANBORI

**BORUSAN İSTANBUL  
FİLARMONİ ORKESTRASI**

**7 Nisan 2016 Perşembe 20.00**  
**İstanbul Lütfi Kırdar ICEC**

**2015 2016**

**BUCHBINDER İLE  
TÜM BEETHOVEN  
KONÇERTOLARI - II**



# BUCHBINDER İLE TÜM BEETHOVEN KONÇERTOLARI - II

**7 Nisan 2016** Perşembe 20.00  
İstanbul Lütfi Kırdar ICEC

# BUCHBINDER İLE TÜM BEETHOVEN KONÇERTOLARI - II

**BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI**

**RUDOLF BUCHBINDER** şef ve piyano

## PROGRAM

LUDWIG VAN BEETHOVEN [1770-1827]

3. Piyano Konçertosu, Do minör, Op. 37

*I. Allegro con brio*

*II. Largo*

*III. Rondo: Allegro-Presto*

## ARA

LUDWIG VAN BEETHOVEN [1770-1827]

5. Piyano Konçertosu, Si bemol Majör, Op. 73, “İmparator”

*I. Allegro*

*II. Adagio un poco mosso*

*III. Rondo: Allegro*

Ara dahil yaklaşık 100' sürer.

# BUCHBINDER PLAYS BEETHOVEN CONCERTOS - II

---

**BORUSAN ISTANBUL PHILHARMONIC ORCHESTRA**

**RUDOLF BUCHBINDER** conductor and piano

---

## PROGRAM

LUDWIG VAN BEETHOVEN [1770-1827]

Piano Concerto No.3 in C minor, Op.37

*I. Allegro con brio*

*II. Largo*

*III. Rondo: Allegro-Presto*

## INTERVAL

LUDWIG VAN BEETHOVEN [1770-1827]

Piano Concerto No.5 in E-flat Major, Op.73, "Emperor"

*I. Allegro*

*II. Adagio un poco mosso*

*III. Rondo: Allegro*

Lasts app. 100' including interval.

# BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

Türkiye'nin önde gelen senfonik topluluklarından biri olan Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın tarihi, Borusan Holding'in kültür ve sanat alanındaki girişimlerinin ilki olan Borusan Oda Orkestrası'na dayanıyor. 1999'da Güler Aykal yönetiminde oluşturulan ve 2009'dan bu yana Avusturyalı sanat yönetmeni ve sürekli şefi Sascha Goetzel yönetiminde çalışmalarını sürdüren BİFO, on beş yıldır yıldız solistlerle verdiği konserlerle İstanbul'un kültür yaşamının vazgeçilmez unsurlarından biri haline geldi.

İlk sezonu olan 2000-2001'den bu yana yurtiçi ve yurtdışında pek çok konser veren BİFO, İstanbul, Ankara, Eskişehir ve Rusçuk (Bulgaristan) müzik festivallerine katıldı. Iannis Xenakis'in *Oresteia*'sını seslendirdikleri Atina'daki üç konser, yine Atina'nın Megaron Salonu'nda Türkiyeli bestecilerin yapıtlarını seslendirdikleri bir konser, TÜSİAD'ın Avrupa Birliği ile Türkiye arasındaki tam üyelik müzakerelerinin başlangıcının birinci yıldönümü nedeniyle Brüksel'de düzenlediği "Turkey-Europe Week" etkinlikleri çerçevesinde Palais des Beaux Arts'da verdikleri özel bir konser topluluğun ilk dönem önemli yurtdışı etkinlikleri arasında. 2003'te İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın sürekli orkestrası olan topluluk, o tarihten bu yana etkinliğin açılış konserlerini gerçekleştiriyor, festivalin yıldız solistlerine eşlik ediyor ve festivalde Türkiye ve yurtdışından bestecilerin yapıtlarının dünya prömiyerlerinde yer alıyor. BİFO aynı zamanda İKSV'nin düzenlediği Uluslararası Leyla Gencer Şan Yarışması'nın da orkestrası.

BİFO'nun bugüne dek eşlik ettiği solistler arasında Renée Fleming, Lang Lang, Hilary Hahn, Elina Garanča, Juan Diego Flórez, Angela Gheorghiu, Joseph Calleja, Maxim Vengerov, Roberto Alagna, Rudolf Buchbinder, Nicola Benedetti, Murray Perahia, Freddy Kempf, Bryn Terfel, Isabelle Faust, Branford Marsalis, Martin Grubinger, Steven Isserlis, Viktoria Mullova, Natalie Clein, Katia & Marielle Labèque, Daniel Müller-Schott, Nadja Michael, Isabelle van Keulen, Julian Rachlin, Thomas Hampson, Sabine Meyer, Michel Camilo, Arcadi Volodos, Ayla Erduran, Hüseyin Sermet, İdil Biret, Fazıl Say ve Juilliard Yaylı Çalgılar Dörtlüsü sayılabilir. Igor Oistrakh, Emil Tabakov, Pavel Kogan, James Judd, Alain Paris, Ion Marin, Justus Frantz, Joseph Wolfe, Andreas Schüller, Joseph Caballé-Domenech gibi şeflerle konserler veren topluluk, dünyanın köklü korolarından Avusturya'dan Wiener Singverein ile İngiltere'den Philharmonia'yı da İstanbul'a davet etti.

2009'dan itibaren yeni şefiyle repertuarı ve vizyonunda da yenilikler yaşayan BİFO, Avrupa'nın en iyi senfonik topluluklarından biri olma yönündeki çalışmalarını yoğunlaştırdı. Etkinliklerini uluslararası platforma taşıma hedefi doğrultusunda gerçekleştirdiği ve Onyx etiketiyle 2010 yılının Ocak ayında piyasaya çıkan CD'si *Respighi, Hindemith, Schmitt* yurtdışında büyük beğeniyle karşılandı. Temmuz ayında, Goetzel yönetiminde, dünyanın en saygın klasik müzik etkinliklerinden Salzburg Festivali'nin açılış etkinlikleri kapsamında bir konser veren topluluk, 2010 yılında *Andante* dergisinin



© ÖZGE BALKAN

“Yılın En İyi Orkestrası” ödülünü aldı. BİFO'nun Sascha Goetzel yönetimindeki ikinci CD'si *Music from the Machine Age* 2012 Mart'ında ve Rimski-Korsakov, Balakirev, Erkin ve Ippolitov-Ivanov yapıtlarından oluşan üçüncü CD'si de 2014 Ağustos'unda yine Onyx firmasından yayımlandı. BİFO 2014'te bir ilke imza atarak Londra'da gerçekleşen BBC Proms'a Türkiye'den davet edilen ilk topluluk oldu ve “Oriental Promise” adlı konseriyle müzik alanında çok olumlu eleştiriler aldı.

BİFO, Borusan Kocabıyık Vakfı'nın sosyal sorumluluk alanında gerçekleştirdiği önemli bir projenin de parçası. “Özel Konser” adlı etkinlikte orkestrayı iş veya sanat dünyasından tanınmış bir isim yönetiyor ve konserin şefliğini yapan kişinin bağışla sağlanan burs, klasik müzik alanında yetenekli bir gencin yurtdışında yüksek öğrenim görmesini sağlıyor. “Özel Konser”de bugüne kadar Borusan Holding

Yönetim Kurulu Başkanı Ahmet Kocabıyık, Koç Holding Şeref Başkanı Rahmi Koç, Eczacıbaşı Holding Yönetim Kurulu Başkanı Bülent Eczacıbaşı yer aldı. 2010 ve 2011'de şov dünyasının ünlü ismi Cem Yılmaz ve 2012 ile 2014'te tiyatrocü Ali Poyrazoğlu'nun yönettiği konserler medyada büyük ilgi uyandırdı.

2016 Şubat'ında Viyana'dan Almanya'ya uzanan ve Avrupa basınından olumlu eleştiriler alan bir turne gerçekleştiren topluluk, 2015–2016 sezonunun açılışını Sarah Chang'le gerçekleştirdi. Sezon boyunca Katia & Marielle Labèque (Philip Glass'ın, ortak siparişçisi olduğu iki piyano için konçertosunda), Evelyn Glennie ile konserler veren BİFO, Freddy Kempf, Kit Armstrong gibi sanatçılara eşlik etti; topluluk ayrıca bu sezon Krzysztof Penderecki yönetiminde bestecinin yapıtlarını seslendireceği bir konser verecek.

Günümüzün en önemli piyanistlerinden biri kabul edilen Rudolf Buchbinder, dünyanın en iyi orkestraları ve şefleriyle verdiği konserlerle kariyerinin altın çağını yaşıyor. Bach'tan günümüze uzanan olağanüstü genişlikteki repertuarını, çoğu ödül almış yüzü aşkın kayıta duymak mümkün.

Sanatçının dikkat çeken kayıtları arasında ona Grand Prix du Disque'i getiren tüm Haydn piyano yapıtları (Warner Classics) ve "Yılın Enstrümantalisti" dalında 2012 ECHO Klassik ve Choc de l'Année ödüllerini kazandığı Semperoper Dresden'de canlı kaydedilen Beethoven sonatları (Sony/RCA Red Seal) sayılabilir. Sanatçının diğer projeleri arasında Mozart yapıtları ile Beethoven konçertolarının canlı kayıtları ve Zubin Mehta yönetimindeki Viyana Filarmoni ile Brahms'ın iki piyanosunun kaydı yer alıyor.

Beethoven yorumları her piyanist için kerkteriz kabul edilen Buchbinder, bestecinin otuz iki piyano sonatının aralarında Viyana, Berlin, Beijing, Buenos Aires, St Petersburg, Milano, Münih, Dresden, İstanbul ve Zürih'in de bulunduğu kırk beşi bu alanda standardı belirlemeyi sürdürüyor. 2014 yılında Salzburg Festivali'nde verdiği yedi resitalde tüm Beethoven sonatlarını seslendirerek festivalde bu gerçekleştiren ilk piyanist olarak tarihe geçti; resitaller Unitel tarafından filme alındı. Buchbinder 2015'te de sonatları Edinburg Festivali'nde seslendirdi.

İzleyen yıllarda Beethoven'ın yapıtlarına odaklanmayı sürdüreceği olan Buchbinder, 2015-2016 sezonunda Viyana Musikverein'da vereceği konser serisinde Beethoven

sonatlarını ellinci kez seslendirecek. Kariyerinin doruğundaki piyanist sanat yaşamıyla ilgili şöyle diyor: "Kariyerinizin sizi nereye götüreceğini asla bilemezsiniz. Bir piyanist olarak hayatımın son günlerinde kariyerimin doruk noktasında olmak çok güzel olurdu. Ama sonrasında ne olacağını da asla bilemezdim."

Buchbinder'in yorumları orijinal kaynaklar üzerinde yapılan titiz çalışmaların sonucu ve sanatçının tarihi notaları biriktirme tutkusuna da buna büyük imkân sağlıyor. Koleksiyonunda Beethoven'ın piyano sonatlarının otuz dokuz tam edisyonu, kapsamlı bir ilk baskı ve özgün belge kataloğu ve pek çok imzalı nota bulunuyor.

Rudolf Buchbinder 2007'deki kuruluşundan itibaren hızla Avrupa'nın orkestra festivalleri arasında önemli bir yer kazanan Grafenegg Festivali'nin de kurucu sanat yönetmeni. Sanatçı, girişini Joachim Kaiser'in yazdığı *Da Capo* adlı otobiyografisinde yaşamına ve sanat alanındaki deneyimlerine yer veriyor. İkinci kitabı *Mein Beethoven-Leben mit dem Meister* yakın zaman önce Residenz Verlag tarafından basıldı.





© MARCO BORGGREVE

LUDWIG VAN BEETHOVEN [1770-1827]

3. Piyano Konçertosu, Do minör, Op. 37

I. *Allegro con brio*

II. *Largo*

III. *Rondo: Allegro-Presto*

19. yüzyıla adım atıldığında, Avrupa'daki çoksesli müzik geleneğinin çehresinin değişeceği, piyanonun da bu gelişimdeki başrollerden birinde olacağı kesindir. Bunun habercilerinden biri de elbette Beethoven'dan başkası değildir. Onun duygularını, isyanını ve özgürlük aşkını anlatmak için seçtiği yol olan müzik, 19. yüzyılda bu sanatın kimliğini de belirleyecek, müzik tarihinin akışını değiştirecektir.

3. Piyano Konçertosu, Beethoven'ın en tanınan ve sevilen müziklerinden biridir. Beethoven, bu yapıtını 1800 yılında bestelemiştir. Bestecinin, bunu izleyen yıllarda da konçertonun üzerinde bazı değişiklikler, eklemeler yaptığı ve tüm gözden geçirmelerini ise 1803 yılında tamamladığı düşünülmektedir. Yapıtın ilk seslendirilişi de 5 Nisan 1803 tarihinde, bizzat bestecinin solist olduğu bir konserle gerçekleştirilmiştir. Prusya Prensi Louis Ferdinand'a adanmış olan konçerto, bu ilk seslendirilişte çok beğenilmiştir.

Orkestranın bir uvertürü andıran girişinin ardından konçertonun ilk teması piyano tarafından da duyurulur. Piyano hem kararlı hem de duygusaldır. 20. yüzyılın büyük piyanistlerinin, özellikle Wilhelm Kempff ve Wilhelm Backhaus gibi ustaların üzerinde özellikle durduğu bu karakteristik özelliklerle 3. Konçerto, müzikte klasik döneme bir saygı duruşu olma niteliğini iyice gösterir. Elbette Beethoven'ın dehası ile bu konçerto bizlere romantik dönemin gelişini de müjdeler ancak bestecinin bir numaralı esin kaynağı burada yine W.A. Mozart'tır. Klasik bir form anlayışıyla ve mi majör tonda yazılmış olan ikinci bölümde bestecinin özellikle pedal kullanımı üzerine detaylı direktifler verdiği bilinir. *Sonat Rondo*'su formundaki son bölümde, tempo üzerindeki inceliklerin ayarlanması ustalık gerektirir. Beethoven olgunluk döneminde, pek çok erken dönem müziği gibi bu konçertosunu da yeniden yazmak istediğini söylemiştir. Bestecinin bu isteğinin sebebi, çalgıların yeni yüzyıldaki evrimi ve orkestranın olanaklarının gelişimidir.

3. Piyano Konçertosu, Beethoven'ın kaleminden çıkmaya başladığı ilk anlarından ilk seslendirilişine dek onun üzerine titredığı, üzerinde düşündüğü, yeni dönem müziğini inşa ederken belki de en itina ile yerleştirdiği yapıtaşlarından biridir. **36' sürer**

---

LUDWIG VAN BEETHOVEN [1770-1827]

5. Pişano Konçertosu, Si bemol Majör, Op. 73, "İmparator"

I. *Allegro*

II. *Adagio un poco mosso*

III. *Rondo: Allegro*

Ludwig van Beethoven'ın pişano dağarcığına kazandırdığı konçertoların sonuncusu, 1809-1811 yılları arasında yazılmıştır. Avusturya Arşidükü Rudolf'a (1788-1831) adanmış olan yapıta "İmparator" başlığı Beethoven tarafından değil, Johann Baptist Cramer tarafından verilmiştir. Yapıt ilk kez Leipzig Gewandhaus konser salonunda, solist Friedrich Schneider tarafından 28 Kasım 1811 tarihinde seslendirilmiştir. 12 Şubat 1812 tarihinde Viyana'daki ilk seslendirilişte ise Beethoven'ın öğrencisi ve ünlü pişano hocası Carl Czerny (1791-1857) solist olmuştur.

Beethoven'ın 5. Pişano Konçertosu, bestecinin "kahramanlık" kavramı ile özdeşleştirdiği -"Eroica" başlıklı 3. Senfoni'nin de tonalitesi olan- mi bemol majör tonunda yazılmıştır. Beş pişano konçertosunun arasında orkestra eşliğı bakımından "senfonik" olarak nitelendirilebilecek tınılar en açık şekilde bu yapıtta duyulur. Pişano partisinin teknik bakımdan oldukça zor olması, soliste sağlam bir parmak tekniğı ve güçlü ve derin ses kalitesi elde edebilme olanağını beraberinde getirir. Yapıt boyunca pişano ve orkestra arasındaki diyalogların bazılarında oda müziğı atmosferi hissedilirken, bazen ise piyanonun orkestraya meydan okuyan ikinci bir orkestra karakterine bürünmesi söz konusudur. Beethoven'ın 5. Pişano Konçertosu, piyanistlerin ve orkestraların repertuarının temel taşlarından ve başyapıtlarından biridir.

Üç bölümlü konçertonun ilk bölümü, oldukça geniş solukludur ve *Sonat Allegro*'su formundadır. Orkestranın duyurduğu parlak karakterli akorların hemen arkasından gelen pişano kadansları, bölüm boyunca sürecek heyecan verici akışın habercisi gibidir. Son kadansın bitiminde orkestra, *Allegro* tempoda bölümün ilk temasını duyurur. Bu uzun orkestra kısmında, bölümün minör tonda olan ikinci teması da duyulur, fakat çok geçmeden majör tonun zafer dolu havası yine tüm orkestraya egemen olur. Sözü sakın havada pişano aldığıında, ilk tema lirik bir karakterde duyulur. Bunun ardından, çok hafif nüansta bölümün ikinci teması, önce pişano tarafından, sonra majör tonda orkestra tarafından olumlu havada bir yanıt verircesine duyulur. Bunu takip eden kısımda pişano, orkestra eşliğinde enerjik bir motif duyurur ve *Sonat Allegro*'su formunun sergilenme kısmını tamamlar. Bunun ardından başlayan gelişme kısmında ise çeşitli ton değışiklikleri ve pişano ile orkestra arasında diyalog söz konusudur. Bu kısmın sonu giderek sakinleşerek gelir ve dinleyici üzerinde ileride ne olacağına dair bir merak hissi uyandırır. Beethoven'a özgü bu ustalıklı psikolojik atmosfer, orkestranın bölüm başında duyurduğu akorların yeniden tüm kararlılığı ile duyurulması sayesinde dağılır. Yeniden sergilenme kısmının ardından orkestra, ilk temayı duyurur ve bunu piyanonun kısa süren bir kadansı takip eder. Bölüm, senfonik bir canlılık ile sona erer.

*Adagio un poco mosso* tempo başlıklı ve si majör tondaki ikinci bölümde, Beethoven müzikte şiirsel bakımdan kelimelerle tarif etmesi zor bir güzelliğıe ulaşır ve dinleyenlerin yüreğine işler. Yaylıların çok hafif nüansta duyurduğu dingin ve soylu karakterli tema, yerini piyanonun doğaçlama yapıyormuş havasını andıran solosuna bırakır. Solist ile orkestra arasında gelişen tatlı bir diyalog, yerini sonunda piyanonun, orkestra eşliğinde bölümün temasını duyurması ile sonuçlanır. Bunun ardından tema, bu kez üflemeli çalgılardan duyurulurken, pişano sakın bir havada onlara eşlik eder. Solist ve orkestra giderek daha da nüansı alçaltır ve müzik, karanlık bir boşluğı geçiş yapmışçasına durgunluğıe ulaşır. Orkestranın aynı durgunlukta, fakat dinleyenlerin

---

dikkatini çekecek şekilde ton değiştirmesinin hemen ardından, piyano sanki bir sylentiyi mırıldanır gibi, konçertonun son bölümünün temasının ilk notalarını belli belirsiz duyurur. Dinleyicilerde oluşan havada asılı kalmışlık hissi ve ilginin her an ayakta tutulması, Beethoven'ın müziğindeki eşsiz, benzersiz durumlardan birini daha yaşatır.

Piyano, sonunda sanki kararını vermiş gibi aniden c bölümün temasını tüm göz kamaştırıcı parlaklığı ile duyurur ve *Rondo: Allegro ma non troppo* başlıklı son bölüme geçilir. Tema, piyanonun ve ardından tüm orkestra tarafından duyurulur. Bölüm boyunca çeşitli ton değişiklikleri yapılır ve bu tema çeşitlenerek geniş bir renk yelpazesinde duyulmaya devam eder. Canlılığın hiç dinmediği bölümün sonuna doğru, yalnız timpani eşliğinde piyano, solo olarak kaldığı zaman, bütün müzik sakin bir havada bitecekmiş izlenimini verir. Hemen ardından piyanonun nefes kesen hızda duyurduğu çıkıcı bir gam ve orkestranın temayı son kez duyurmasıyla bu başyapıt son bulur. 40' sürer.

Program Notları **Sungu Okan**

# BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

## 1. KEMANLAR

Pelin Halkacı Akın  
*Başkemanacı*  
Nilay Sancar  
Peter Goetzl  
Betül Kir  
Ersun Kocaoğlu  
Özgecan Günöz Kızılay  
Çağlar Haznedaroğlu  
Gökçe Ergin Dünder  
Ayda Tunçboyacı  
Leyla Berk  
Aida Pulake  
Aycan Küçüközkan

## 2. KEMANLAR

Rüstem Mustafa  
*Grup Şefi*  
Nilgün Yüksel  
Yard. Grup Şefi  
Kerem Berkalp  
Yaren Budak  
Özüm Günöz  
Erkan Çavdaroğlu  
İffet Tunalı  
Tülay Karşın  
Melisa Uzunarslan  
Ana Albero

## VİYOLA

Beste Tıknaz Modiri  
*Grup Şefi*  
Öykü Koçoğlu  
*Yard. Grup Şefi*  
Verda Gül  
Filip Kowalski  
Hakkı Çakar  
Ebru Moraloğlu  
Ayşegül Baytöre  
Barış Kerem Bahar

## VİYOLONSEL

Şafak Erişkin  
*Grup Şefi*  
Julya Krepak  
*Yard. Grup Şefi*  
Erman İmayhan  
Yılmaz Bişer  
Murat Berk  
Melih Kara

## KONTRBAS

Onur Özkaya  
*Grup Şefi*  
Tayfun Tümer  
*Yard. Grup Şefi*  
Mehmet Sönmez  
Deniz Yurdakul

## FLÜT

Recep Fıçıyapan  
*Solo Flüt*  
Zeynep Keleşoğlu

## OBUA

Sezai Kocabıyık  
*Solo Obuga*  
Ayşin Kiremitçi  
Barkın Balık

## KLARNET

Ferhat Göksel  
*Solo Klarnet*  
Filiz Yılmaz

## FAGOT

Cavit Karakoç  
*Solo Fagot*  
Sertaç Çevikkol

## KORNO

Cem Akçora  
*Solo Korno*  
Sertan Sancar

## TROMPET

Gabriel Posdarescu  
*Solo Trompet*  
Gabriel Gyarmati

## TİMPANİ

Torino Tudorache  
*Solo Timpani*

# BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI

## 2015–2016 SEZONU

**SASCHA GOETZEL** Sanat Yönetmeni ve Sürekli Şef

**GÜRER AYKAL** Onursal Şef

**21.04.2016** PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

### PENDERECKI YAPITLARINI YÖNETİYOR

**KRZYSZTOF PENDERECKI** şef

**LÁSZLÓ FENYŐ** viyolonsel

PENDERECKI *Polish Requiem*'den "Agnus Dei"

PENDERECKI Viyola ve orkestra için konçerto (viyolonsel için uyarlama)

PENDERECKI 2. Senfoni



**12.05.2016** PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

### LEYLA GENCER ANISINA: NORMA

**SASCHA GOETZEL** şef

**MACARİSTAN ULUSAL FİLMARMONİ KOROSU**

**MÁTYÁS ANTAL** koro şefi

**NORMA** • VINCENZO BELLINI

*İki perdelik opera. İtalyanca; Türkçe üstyazılı.*

*Konser versiyonu*

Norma **MARIA PIA PISCITELLI** soprano

Adalgisa **EKATERINA GUBANOVA** mezzosoprano

Pollione **MASSIMO GIORDANO** tenor

Oroveso **DAN PAUL DUMITRESCU** bas

Clotilde **ANA PUCHE** soprano

Flavio **PAUL O'NEILL** tenor



**BORUSAN  
CON-TEM-  
PO-RAR-Y**



**05.03.2016**

V E

**21.08.2016**

A R A S I N D A

# teamLab: Sanat ile Fiziksel Mekânın Arasında

SANATÇILAR: **teamLab**

KÜRATÖR: **CHARLES MEREWETHER**

Sadece hafta sonları  
10.00-20.00 arası  
ziyarete açıktır.

Rumelihisarı Mahallesi  
Baltalımanlı Hisar Caddesi No: 5  
Perili Köşk, Sarıyer, İstanbul  
[borusancontemporary.com](http://borusancontemporary.com)

Biletler **biletix**  
ticketmaster Türkiye

Japon kültürünün unsurlarını İstanbul'a taşıyan "teamLab: Sanat ile Fiziksel Mekânın Arasında" adlı sergi, sizi anime ve manganın ötesine, dokunup değiştirebileceğiniz hareketli imgelerin dünyasında bir yolculuğa çıkaracak. Odanın bir yanından diğerine uzanan gürüldeyen şelaleyi veya dalgaları, çiçeklerin açmasını, bir görünüp bir kaybolan kelebekleri seyredin. Kendinizi bu düşsel alemin, doğanın adeta canlandığı bu olağanüstü dünyanın içine bırakın; sanat yaşamınıza girerken siz de sanal gerçekliğin içine dalın.

Siyah Dalgalar, 2016 Dijital Yerleştirme. Ed. 1/4.  
İkkan Sanat Galerisi ve Pace Galerisi'nin izniyle. Fotoğraf: teamLab

**BORUSAN  
KOCABİYİK  
VAKFI**

KATKILARINDAN DOLAYI  
TEŞEKKÜRLER

**BORUSAN  
HOLDING**

**BORUSAN  
MANNESMANN**

**BORUSAN  
LOJİSTİK**

Bir **Karnaval** radyosudur

# SESLERİ VE RENKLERİ HIÇ BİTMEMEYEN RADYO

HAFTANIN YEDİ GÜNÜ  
KESİNTİSİZ KLASİK MÜZİK,  
TÜM RENKLERİ VE SESLERİYLE...

**Borusan Klasik** akıllı telefonlarda, tabletlerde,  
akıllı televizyonlarda ve bilgisayarınızda.



# BORUSAN QUARTET 2015-2016

11.04.2016 PZT 20.00 • KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI

## 4 EL, 4 YAY

**FERHAN & FERZAN ÖNDER** iki piyano

Rachel Grimes ve Nils Vigeland'ın yaylı çalgılar dördlüsü ve  
iki piyano için iki yeni yapıtı *Dünya prömiyeri*

IGUDESMAN Edirne'den Kars'a



## BİLETLER

### BİFO BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 130 / 85 / 65 / 45 TL

### BORUSAN QUARTET BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 40 / 30 / 15 TL

### BİFOKART SAHİPLERİ İÇİN:

Sezon sırasında bilet almak isteyen BİFOKART sahiplerinin yukarıdaki tam fiyatlar üzerinden BİFOKART Klasik için %10, BİFOKART Gold için %20 oranında indirim hakkı bulunur.

## BİLET SATIŞ

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ve Borusan Quartet'in 2015-2016 sezonu biletlerini tüm Biletix satış kanallarından alabilirsiniz:

[www.biletix.com](http://www.biletix.com)

BİLETİX Perakende Satış Noktaları ve  
BİLETİX Çağrı Merkezi (0216 556 98 00)

## ÖNEMLİ BİLGİLER

*Etkinliklerle ilgili olarak aşağıdaki konulara özellikle dikkat etmenizi rica ederiz:*

**GEÇ GELEN İZLEYİCİLER** Geç gelen izleyiciler, ara olan konserlerde, ilk arada içeri alınır; arasız konserlerde salona giriş mümkün olmayacaktır.

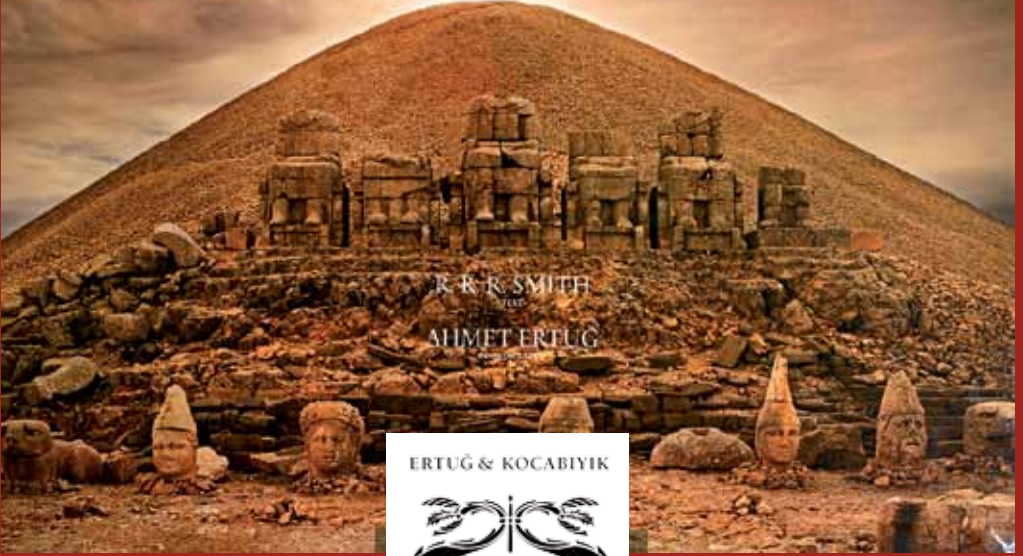
**KAYIT** Etkinlik sırasında fotoğraf makinesi, kamera, cep telefonu ve başka bir cihazla kayıt yapılması kesinlikle yasaktır.

**YAŞ SINIRI** Etkinliklere 8 yaşından küçük çocukların getirilmemesi rica olunur.

**CEP TELEFONU** Etkinlikten önce cep telefonlarınızı kapatmayı unutmayın.

**PROGRAM DEĞİŞİKLİĞİ** Borusan Sanat'ın elde olmayan nedenlerden ötürü programda değişiklik yapma hakkı saklıdır. Değişikliklerden dolayı satışı yapılmış olan biletler iade edilmez.

# GODS OF NEMRUD



R. R. R. SMITH

with

AHMET ERTUĞ

ERTUĞ & KOCABIYIK



publishers of  
FINE ART BOOKS

## GODS OF NEMRUD

Ertuğ & Kocabiyik Yayınları'nın 2012 tarihli kitabı *Gods of Nemrud: The Royal Sanctuary of Antiochos I & The Kingdom of Commagene*, Oxford Üniversitesi klasik arkeoloji profesörü R.R.R. Smith'in metinleri ve Ahmet Ertuğ'un olağanüstü güzellikteki fotoğraflarıyla Kommagene uygarlığını adeta yeniden canlandırıyor. Kitap, son derece zengin bir arkeolojik malzemenin günümüze ulaştığı, MÖ 69-36, Kommagene Kralı I. Antiochos'un hükümdarlığındaki döneme odaklanıyor. *Gods of Nemrud*'da siyasi ve coğrafi tarih Smith'in metinleriyle aydınlatılırken, tapınaklar ve inançlar da irdeleniyor. Nemrut Dağı ve Arsameia'nın en iyi korunmuş heykellerini, Zeugma evlerinin inanılmaz güzellikteki mozaiklerini tüm heybetiyle gözler önüne seren kitap, bu sıradışı anıtların yarattığı etkiyi yeni bir bakışla ele alıyor. *Gods of Nemrud* okurlarını, Doğu ile Batı arasında bir köprü'nün üzerine kurulmuş antik bir dünyanın pek de bilinmedik ve muhteşem yüzüyle tanıştıracak.

**Metinler** R.R.R. Smith

**Fotoğraflar** Ahmet Ertuğ

2012

İngilizce

34 x 47 cm

196 sayfa

(95 renkli levha, 37 çizim)

Kumaş ciltli; özel kutu içinde.

# TEŞEKKÜRLER

---

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın  
7 Nisan 2016 tarihli konseri  
aşağıdaki Borusan kuruluşlarının katkılarıyla gerçekleşmiştir.

---

 **BORÇELİK**

---

 **BORUSAN  
LOJİSTİK**

---

 **BORUSAN** 

---

**Borusan Otomotiv**  
İnce zevkler, yüksek standartlar.

---

 **BORUSAN  
MANNESMANN**

---

 **BORUSAN  
YATIRIM**

---

 **BORUSAN  
İSTİKBAL TİCARET**

---

 **KERİM ÇELİK**

---

 **SUPSAN**  
Motor Parçaları

---

# TEŞEKKÜRLER

Değerli desteği için  
başta TC KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI olmak üzere  
aşağıdaki kurumlara teşekkür ederiz.



T.C.  
Kültür ve Turizm Bakanlığı

ANKARA DEVLET OPERA VE BALESİ  
ANTALYA DEVLET OPERA VE BALESİ  
ANTALYA DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
CUMHURBAŞKANLIĞI SENFONİ ORKESTRASI  
İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ  
İSTANBUL DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
İZMİR DEVLET OPERA VE BALESİ  
İZMİR DEVLET SENFONİ ORKESTRASI

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ KENT ORKESTRASI  
KARŞIYAKA BELEDİYESİ ODA ORKESTRASI

AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ ANTALYA DEVLET KONSERVATUVARI  
ANADOLU ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI  
ANKARA ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
MİMAR SİNAN GÜZEL SANATLAR ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI

# TEŞEKKÜRLER

BİFOKART Gold sahibi dinleyicilerimize  
BİFO'ya ve Borusan Sanat'a verdikleri destek için teşekkür ederiz.

Nil Adula  
Şen Akçit  
Levent Aksın  
Mustafa Alaca  
Ceren Algon  
Bahar Algon  
Erdem Altan  
Cengiz Altop  
Atilla Altop  
Ayşe Birgül Aral  
Rıza Atilla Atlı  
Ayşe Semiha Baban  
Suna Baban  
Can Bakır  
Murat Barlas  
Rezzan Barutçu  
Aslı Başgöz  
Hakan Batı  
Şükran Bayatlı  
Özkan Derbend Berkarda  
Emre Berkin  
Suha Fazlı Beziray  
Lerzan Boyner  
Erwin Brukner  
Epseviya Brukner  
Badrik Bükler  
Cenk Büyükünâl  
İclal Cankorel  
Müşerref Cimcoz  
Solmaz Coşkun  
Gürmen Çakırkaya  
Nurbanu Çalışkan  
Mutlu Çebi  
Hasan Fehmi Demir  
Mehmet Selahattin Demirhan  
Fuat Diriker  
Dilek Doltaş  
Cem Duygulu  
Yonca Ebuzyiya  
Münir Ekonomi  
Berrak Eltan  
Suna Eralp  
Hamit Sedat Eratalar  
Müzeyyen Erk

Ahmet Ermişoğlu  
Onur Erol  
Zeynep Erol  
Tarkan Esen  
Gülen Esmer  
Cengiz Evgin  
Hakan Fındık  
Pearly Gabay  
Orhan Göker  
Elvan Gökşahin  
Murat Tolga Görgülı  
Tuba Grantay  
Yılmaz Ermelik Gürfırat  
Ceni Grunberg  
Selahattin Hakman  
Belkıs Halfon  
Fikret İlkiz  
Tayfun İndirkaş  
Ayşenur İshakoğlu  
Filiz Kandemir  
Gülseren Kangel  
Macide Kapps  
Ali Karahöyüklü  
Murat Karaçorlu  
İdil Karayeğen  
Mair Kasuto  
Yusuf Kasuto  
Selma Kenter  
Meral Keskin  
Ayşe Hale Kıratlıgil  
Özden Kırıs  
Dolunay Kışlalı  
Tülin Kiper  
Rima Kolbaşı  
Gülsün Konuray  
Ayşe Bedia Kurşuncu  
Ayşe İnci Kuru  
Salih Kuzu  
Karabet Kürkçü  
Maria Anna Laudel  
Ayşe Verda Metin  
Ülkü Necipoğlu  
Türkan Okvuran  
Zeynep Hüveyda Oral

Necdet Gürcan Oral  
Yıldız Ossan  
Rengin Önen  
Emine Örs  
Kaya Örs  
Mehmet Sami Özdemir  
İffet Sehran Özer  
Mehmet Özkarakaş  
Ahmet Nazım Paksoy  
Canan Reeves  
Fahri Saraçoğlu  
Neslihan Sarı  
Saniye Ece Sarpyener  
Abdulkadir Cengiz Saygın  
Zeynep Selek  
Oğuz Selvi  
Yasemin Serter  
Hüsnü Alev Sonat  
Metin Soyman  
Verda Yalkın Soyman  
Esra Sönmez  
Yenal Sucu  
Türkan Özilhan Tacir  
Demet Taner  
Sevinç Tanıl  
Zeynep Taşkent  
Gonca Tekant  
Suzan Teksel  
Mustafa Terzioğlu  
Tarık Terzioğlu  
Vecdet Tezcan  
Fatma Nil Tuna  
Süleyman Haldun Türkay  
Ahmet Cengiz Tüzün  
Berna Orak Uzunoğlu  
Zehra Üsdiken  
Gülseren Yalçın  
Zeynep Yarsuvat  
Feyhan Yaşar  
Rona Yırcalı  
Elçin Yücel  
Osman Yücesan

## BORUSAN KOCABIYIK VAKFI

### MÜTEVELLİ HEYETİ

Başkan

**F. Zeynep Hamedî**

Üyeler

**A. Ahmet Kocabıyık**

**Levent Kocabıyık**

**Z. Nurhan Kocabıyık**

**A. Nühket Özmen**

### YÖNETİM KURULU

Yönetim Kurulu Başkanı

**F. Zeynep Hamedî**

Başkan Yardımcısı

**Z. Nurhan Kocabıyık**

Üyeler

**C. Bülent Demircioğlu**

**Leyla Hamedî**

**A. Ahmet Kocabıyık**

**Levent Kocabıyık**

**Aslı Özmen**

**A. Nühket Özmen**

**Agâh Uğur**

### YÖNETİM

Genel Sekreter

**Canan Ercan Çelik**

Mali, İdari ve Eğitim İşleri Müdürü

**Hakan Akçimen**

Mali İşler Uzmanı

**Gökçen Saygı**

Kurumsal İletişim

Borusan Holding Kurumsal İletişim Direktörü

**Sule Yücebiyık**

Borusan Sanat, Borusan Kocabıyık Vakfı'nın kültür sanat iktisadi işletmesidir.

## BORUSAN SANAT

### YÖNETİM

Genel Müdür

**Ahmet Erenli**

Koordinatör

**Sacide Erkman**

Mali ve İdari İşler Müdürü

**Meltem Doğan**

Mali İşler Uzmanı

**Zeynep Çubukçu**

Mali İşler Uzman Yardımcısı

**Serpil Dağ**

Medya İlişkileri Müdürü

**Sinem Duman Balkan**

Orkestra Müdürü

**Aydın Dorsay**

Orkestra Müdür Yardımcısı

**Kerem Sefa Gökbuğet**

Orkestra Müdür Yardımcısı

**Melis Turanlıgil Bahar**

Sahne Amiri

**Sadettin Günay**

Mekân Sorumlusu

**Melis Turanlıgil Bahar**

Prodüksiyon Sorumlusu

**Deniz Sağdıç**

Ertuğ & Kocabıyık Yayınları Koordinatörü

**Stella Hazbay İlyazer**

Kurum Kimliği ve Yayınlar Yöneticisi

**Aykut Şengözer**

Gişe, Protokol ve BİFOKART Programı Yöneticisi

**Çiğdem Açıan**

Bilet Satış

**Ersun Küçükkoçkaya**

İdari İşler

**Halil Aşık, Atilla Akgül, Yusuf Koç, Hasan Çelen**

Sosyal Medya, Konsept Tasarımcısı, Stil Danışmanı

**Z. Berhan Yılmaz**

Protokol Danışmanı

**Zeliha Kaya**

Program Notları

**Sungu Okan**

Borusan Müzik Evi Etkinlik Yöneticisi

**Aydın Dorsay**

## SOSYAL MEDYADA BORUSAN SANAT

Borusan Müzik Evi Teknik İşler ve Prodüksiyon Sorumlusu  
**Kerem Tüzün**

Reklam Ajansı

**Piramit Tasarım ve Reklamcılık A.Ş.**  
**İnci Karatağ** (Müşteri İlişkileri)

Medya İlişkileri

**Tribeca İletişim Danışmanlık**  
**Neslihan Yurtsever, Ceren Akardaş, Rüya Ardihan**

Uluslararası Medya İlişkileri

**Artefakt Kulturkonzepte/Berlin**  
**Philip Krippendorff, Damaris Schmitz**

İnteraktif Ajans

**Heartfactory**  
**Ö. Alper Altun** (Proje Yöneticisi)

Kurumsal Kimlik Tasarımı ve Danışmanlığı

**Spot**  
**Emre Çıkinoğlu**



[www.facebook.com/borusansanat](http://www.facebook.com/borusansanat)



[www.foursquare.com/borusansanat](http://www.foursquare.com/borusansanat)



[twitter.com/borusansanat](https://twitter.com/borusansanat)  
[twitter.com/borusanmuzikevi](https://twitter.com/borusanmuzikevi)



[instagram.com/borusansanat](https://www.instagram.com/borusansanat)



[www.flickr.com/photos/borusansanat](http://www.flickr.com/photos/borusansanat)



[vimeo.com/borusansanat](https://vimeo.com/borusansanat)



[www.periscope.tv/borusansanat](http://www.periscope.tv/borusansanat)



## KONSER KİTAPÇIĞI

---

Yayıma Hazırlayanlar

**Aykut Şengözer**  
**Evren B. Aşkın**

Program Notları

**Sungu Okan**

Grafik Tasarım

**Emre Çıkınoğlu**

Uygulama ve Baskı Öncesi Hazırlık

**Hatice Çavdar, Spot**

Baskı

**Grafim Grafik, Film ve Matbaacılık AŞ**

M. Nezihi Özmen Mahallesi Fatih Caddesi  
Merter Tekstil Merkezi No: 28  
Güngören 34173 İstanbul, TR

© Borusan Sanat, 2016.

### **BORUSAN SANAT**

İstiklal Caddesi No: 160A

Beyoğlu 34433 İstanbul

T 0 (212) 705 87 80

F 0 (212) 252 45 91

*info@borusansanat.com*

**www.borusansanat.com**

© BORUSAN SANAT 2016



ANAT SANAT SANAT  
ANBORUSANBO  
ANAT SANAT SANAT  
SANRODITC ANRO